

BROTBACKFORM/BROTBACKFORM/BRÖTCHENBACKFORM

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung als Backform in einem Ofen bestimmt. Jede andere Verwendung und jede Produktveränderung ist nicht gestattet und kann zu Verletzungen und Produktschäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.


● **Spezifikationen**

Temperatur: bis zu 250 °C

! Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

! WARNUNG! Verletzungsrisiko! Halten Sie das Verpackungsmaterial und das Produkt von Kindern und Haustieren fern.

-  Das Produkt kann während des Backvorgangs sehr heiß werden. Verwenden Sie Ofenhandschuhe oder Grillhandschuhe zu Ihrem Schutz. Die Handschuhe sollten der PSA-Verordnung entsprechen (Hitzeschutz-Kategorie II, z. B. DIN EN 407).

- Verwenden Sie keine spitzen oder scharfkantigen Gegenstände am Produkt.
- Schneiden Sie nicht auf der Oberfläche des Produkts und zerkratzen Sie sie nicht. Dadurch kann das Produkt beschädigt werden.
- Machen Sie sich mit der korrekten Bedienung Ihres Ofens vertraut.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihres Ofens, um herauszufinden, wie Sie die verfügbare Ausgangsleistung Ihres Ofens zum Backen nutzen können.
- Das Produkt ist nicht mikrowellengeeignet.
- Das Produkt ist ofenfest. Stellen Sie das Produkt auf einen Ofenrost, nicht direkt auf den Boden des Ofens.
- Das Produkt eignet sich nur für die Verwendung in einem Ofen. Das Produkt eignet sich nicht für die Verwendung auf einem Elektrokoher, über offenem Feuer oder auf einem Grill.
- Das Produkt kann sich beim Erhitzen verformen/verziehen. Das Produkt nimmt seine ursprüngliche Form wieder an, wenn es abkühlt.
- Tauchen Sie das heiße Produkt niemals in kaltes Wasser ein. Durch den Temperaturschock kann das Produkt beschädigt werden. Befüllen Sie das heiße Produkt nicht mit kaltem Wasser, um eine Verformung zu vermeiden.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen. Das Produkt ist nicht bruchsicher. Dies kann die Funktionsfähigkeit des Produkts beeinträchtigen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn sich keine Backwaren darin befinden.
- **LEBENSMITTELECHT!** Der Geschmack und das Aroma Ihrer Lebensmittel werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.

● **Verwendung**

1. Vor der ersten Verwendung: Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).
2. Fetten Sie das Innere des Produkts ein oder legen Sie Backpapier in das Produkt.
3. Füllen Sie den Teig in das Produkt.
4. Stellen Sie das Produkt in einen Ofen, in die Mitte eines Ofenrosts. Die Backzeit hängt von Ihrem Rezept ab.
5. Entnehmen Sie das Produkt aus dem Ofen. Lassen Sie das Produkt und das Brot herunterkühlen.

● **Reinigung und Pflege**

- ! VORSICHT!** Lassen Sie das Produkt vor der Reinigung immer herunterkühlen.
- Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harte Bürsten, um das Produkt zu reinigen.
 - Dieses Produkt ist nicht spülmaschinengeeignet.

1. Vor der ersten Verwendung und nach jeder Verwendung: Reinigen Sie das Produkt mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
2. Falls nötig, weichen Sie das Produkt in warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel ein.
3. Trocknen Sie das Produkt sorgfältig ab.

● **Lagerung**

- Vor der Lagerung: Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht verwendet wird.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 400898_2204) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

-  **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
-  **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
-  **Service Schweiz**
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch

LOAF TIN/LOAF TIN/BUN TIN

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

The product is exclusively intended to be used as a baking mould inside an oven. Any other use and any product modification is prohibited and can lead to injuries and product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use.


● **Specifications**

Temperature: up to 250 °C

! Safety instructions

SAVE ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!

! WARNING! Risk of injury! Keep the packaging material and product away from children and pets.

-  The product may become very hot during baking. Use oven mitts or BBQ gloves for your protection. Gloves should accord with PPE regulation (category II heat protection, e.g. DIN EN 407).

- Do not use pointy or sharp objects on the product.
- Do not cut or scratch the surface of the product. This may damage the product.
- Familiarise yourself with the proper operation of your oven.
- Check the operating instructions of your oven to find out how to use the available output power of the oven for baking.
- The product is not microwave-proof.
- The product is oven-proof. Place the product on an oven grate, not directly on the floor of the oven.
- The product is suitable for oven-use only. The product is not suitable for use on an electric cooker, over an open flame or on a grill.
- The product may deform/warp when heating. The product returns to its original shape when cooling off.
- Never submerge the product in cold water while it is still hot. The temperature shock may damage the product. Do not fill the hot product with cold water to avoid deformation.
- Avoid dropping the product. The product is not break-proof. This may affect the product’s ability to function properly.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not use the product without any baked goods inside.
- **FOOD-SAFE!** The flavour and aroma of your foods are not affected by this product.

● **Use**

1. Before first use: Clean the product (see “Cleaning and care”).
2. Grease the product’s inside or use baking paper inside the product.
3. Fill dough into the product.
4. Place the product in an oven, in the centre of a baking tray. The baking time depends on your recipe.
5. Remove the product from the oven. Let the product and the bread cool down.

● **Cleaning and care**

- ! CAUTION!** Always allow the product to cool down before cleaning.
- Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.
 - This product is not suitable for dishwashers.

1. Before initial use and after each use: Clean the product with warm water and a mild cleaning detergent.
2. Soak the product in warm water and a mild cleaning detergent, if required.
3. Dry the product off thoroughly.

● **Storage**

- Before storage: Clean the product (see “Cleaning and care”).
- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Store the product in a cool, dry, and well ventilated place.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**


To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 400898_2204) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

-  **Service Great Britain**
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk
-  **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

MOULE À PAIN/MOULE À PAIN/MOULE À PETITS PAINS

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l’achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d’emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N’utilisez le produit que pour l’usage décrit et les domaines d’application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● **Utilisation conforme aux prescriptions**

Le produit est destiné à être utilisé exclusivement comme moule dans un four. Toute autre utilisation ou modification du produit est interdite et peut entraîner des blessures et des dommages au produit. Le fabricant n’est pas responsable des dommages causés par une utilisation non conforme aux prescriptions. Le produit n’est pas prévu pour une utilisation commerciale.


● **Spécifications**

Température : jusqu’à 250 °C

! Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS AFIN DE POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT !

! AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Tenez les matériaux d’emballage et le produit hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.

-  Pendant la cuisson, le produit peut devenir très chaud. Utilisez des gants de cuisine ou des gants spécial barbecue pour votre protection. Les gants doivent correspondre au règlement EPI (catégorie de protection contre la chaleur II, par ex. DIN EN 407).

- N’utilisez pas d’objets pointus ou ayant des arêtes vives dans et sur le produit.
- Ne coupez pas et ne rayez pas la surface du produit. Cela peut endommager le produit.
- Familiarisez-vous avec le bon fonctionnement de votre four.
- Lisez le mode d’emploi de votre four pour savoir comment utiliser la puissance de chaleur de votre four pour la cuisson.
- Le produit ne convient pas pour une utilisation dans un micro-ondes.
- Le produit va au four. Placez le produit dans le four sur une grille, mais jamais directement sur le fond du four.
- Le produit convient seulement pour être utiliser dans un four. Le produit ne convient pas à une utilisation sur un réchaud électrique, sur un feu, une flamme ou sur un gril.
- Le produit peut se déformer/se tordre lorsqu’il est chauffé. Le produit reprend sa forme initiale lorsqu’il refroidit.
- Ne plongez jamais le produit chaud dans de l’eau froide. Le choc de température peut endommager le produit. Pour éviter toute déformation, ne remplissez pas le produit chaud d’eau froide.
- Ne laissez pas tomber le produit. Le produit n’est pas incassable. Cela peut nuire au bon fonctionnement du produit.
- N’utilisez pas le produit s’il est endommagé.
- N’utilisez pas le produit s’il ne contient pas d’aliments à cuire.
- **QUALITÉ ALIMENTAIRE !** Le goût et l’arôme de vos aliments ne sont pas affectés par ce produit.

● **Utilisation**

1. Avant la première utilisation : Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).
2. Graissez l’intérieur du produit ou utilisez du papier sulfurisé pour chemiser le produit.
3. Remplissez le produit de pâte.
4. Placez le produit dans un four, au centre de la grille du four. Le temps de cuisson dépend de votre recette.
5. Sortez le produit du four. Laissez le produit et le pain complètement refroidir.

Nettoyage et entretien

⚠ PRUDENCE ! Avant le nettoyage, laissez le produit toujours refroidir.

- N’utilisez jamais de produits de nettoyage soit agressifs soit récurants ou de brosses dures pour nettoyer le produit.

- Ce produit ne va pas au lave-vaisselle.

- Avant la première utilisation et après chaque utilisation : Nettoyez le produit avec de l’eau chaude et un liquide vaisselle doux.
- Si nécessaire, faites tremper le produit dans de l’eau chaude et un produit de nettoyage doux.
- Séchez soigneusement le produit.

Rangement

- Avant le rangement : Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).
- Rangez le produit dans son emballage d’origine lorsqu’il n’est pas utilisé.
- Rangez le produit dans un endroit bien aéré, frais et sec.

Mise au rebut

L’emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit et les matériaux d’emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l’Info-tri illustrée, dans l’intérêt d’un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n’est valable qu’en France.

Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l’acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l’acquisition ou de la réparation d’un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d’immobilisation d’au moins sept jours vient s’ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d’intervention de l’acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d’intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l’emballage, des instructions de montage ou de l’installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :

- 1° S’il est propre à l’usage habituellement attendu d’un bien semblable et, le cas échéant :
 - s’il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l’acheteur sous forme d’échantillon ou de modèle ;

- s’il présente les qualités qu’un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l’étiquetage ;
- 2° Ou s’il présente les caractéristiques définies d’un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l’acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L’action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l’usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l’acheteur ne l’aurait pas acquise, ou n’en aurait donné qu’un moindre prix, s’il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L’action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l’acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l’utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d’une garantie de 3 ans à compter de sa date d’achat. La durée de garantie débute à la date d’achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d’achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d’achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s’étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d’usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d’exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 400898_2204) à titre de preuve d’achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l’article est indiqué sur la plaque d’identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d’achat (ticket de caisse) et d’une description écrite du défaut avec mention de sa date d’apparition.

Service après-vente

FR
Service après-vente France
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr

BE
Service après-vente Belgique
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail: owim@lidl.be

NL
BE

BROODBAKVORM/BROODBAKVORM/BAKVORM VOOR BROODJES

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

Beogd gebruik

Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik als bakvorm in een oven. Ieder ander gebruik en iedere verandering aan het product zijn niet toegestaan en kunnen leiden tot verwondingen en schade aan het product. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade ontstaan door gebruik waarvoor het product niet bedoeld is. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Specificaties

Temperatuur: tot 250 °C



BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN AANWIJZINGEN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel! Houd zowel het verpakkingsmateriaal als het product uit de buurt van kinderen en huisdieren.

-  Het product kan tijdens het bakproces zeer heet worden. Gebruik ovenhandschoenen of grillhandschoenen voor uw eigen veiligheid. Deze handschoenen moeten voldoen aan de PSA-verordening (hittebeschermingscategorie II, bijvoorbeeld DIN EN 407).

- Gebruik geen puntige of voorwerpen met scherpe kanten in het product.
- Snij niet op het oppervlak van het product en kras het niet. Het product kan daardoor beschadigd worden.
- Zorg ervoor dat u bekend bent met de juiste bedieningswijze van uw oven.
- Lees de gebruiksaanwijzing van uw oven over de wijze waarop u het beschikbare uitgangsvermogen van de oven voor het bakken kunt gebruiken.
- Het product is niet geschikt voor gebruik in de magnetron.
- Het product is ovenvast. Plaats het product op een ovenrooster, niet direct op de bodem van de oven.
- Het product is uitsluitend geschikt voor gebruik in een oven. Het product is niet geschikt voor gebruik op een elektrisch fornuis, boven open vuur of op een grill.
- Het product kan, doordat het verhit wordt, vervormen/krom trekken. Het product krijgt zijn oorspronkelijke vorm terug als het afkoelt.

- Dompel het hete product nooit onder in koud water. Door de plotselinge temperatuurverandering kan het product beschadigd worden. Vul om vervormingen te voorkomen het product als het heet is niet met koud water.

- Laat het product niet vallen. Het product is breekbaar. Dat kan invloed hebben op de werking van het product.
- Gebruik het product niet als het is beschadigd.
- Gebruik het product niet als zich daar geen bakmiddel in bevinden.
- GESCHIKT VOOR LEVENSMIDDELEN!** De smaak en het aroma van de levensmiddelen worden niet beïnvloed door dit product.

Toepassing

- Voor het eerste gebruik: Maak het product schoon (zie “Reiniging en onderhoud”).
- Vet het binnenste van het product in of leg bakpapier in het product.
- Doe het deeg in het product.
- Plaats het product in een oven, in het midden van een ovenrooster. De baktijd is afhankelijk van uw recept.
- Haal het product uit de oven. Laat het product en het brood afkoelen.

Reiniging en onderhoud

⚠ VOORZICHTIG! Laat het product vóór het schoonmaken altijd afkoelen.

- Gebruik voor het schoonmaken van het product geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.
- Dit product is niet geschikt voor de vaatwasser.

- Voor het eerste gebruik en na iedere keer dat u het product gebruikt hebt: Reinig het product met warm water en een mild schoonmaakmiddel.
- Week het product indien nodig in warm water met een mild afwasmiddel.
- Droog het product daarna zorgvuldig af.

Opbergen

- Voor het opbergen: Maak het product schoon (zie “Reiniging en onderhoud”).
- Bewaar het product als het niet wordt gebruikt in de originele verpakking.
- Bewaar het product op een droge en goed geventileerde plaats.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu’s of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 400898_2204) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

NL
Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

BE
Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

PL

FORMA DO PIECZENIA CHLEBA/FORMA DO PIECZENIA CHLEBA/FORMA DO PIECZENIA BUŁEK

Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony wyłącznie do stosowania jako forma do pieczenia w piekarniku. Jakielkolwiek inne użycie lub modyfikację produktu są zabronione i mogą prowadzić do obrażeń ciała i uszkodzenia produktu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.


Specyfikacja

Temperatura: do 250 °C

Instrukcje bezpieczeństwa

ZACHOWAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DO PRZYSZŁEGO WGLĄDU!

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko zranienia!
Opakowanie i produkt trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych.

-  Podczas pieczenia produkt może być bardzo gorący. Używać rękawic kuchennych lub do grillowania dla swojej ochrony. Rękawice powinny być zgodne z przepisami dotyczącymi ŚOI (kategoria ochrony cieplnej II np. DIN EN 407).

- Nie używać w produkcie żadnych spiczastych ani ostro zakończonych przedmiotów.
- Nie ciąć ani nie porysować powierzchni produktu. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Zapoznać się z prawidłową obsługą piekarnika.
- Przeczytać instrukcję obsługi piekarnika, aby dowiedzieć się, jak wykorzystać do pieczenia dostępną moc piekarnika.
- Produkt nie jest odpowiedni do stosowania w mikrofalówkach.
- Produkt jest żaroodporny. Produkt należy umieszczać na ruszcie piekarnika, a nie bezpośrednio na dnie piekarnika.
- Produkt nadaje się tylko do użytku w piekarniku. Produkt nie nadaje się do użytku na kuchence elektrycznej, na otwartym ogniu lub na grillu.
- Produkt może się odkształcać lub wypaczać po podgrzaniu. Po ostygnięciu produkt wraca do swojego pierwotnego kształtu.
- Nigdy nie zanurzać gorącego produktu w zimnej wodzie. Produkt może zostać uszkodzony przez szok termiczny. Nie napełniać gorącego produktu zimną wodą, aby uniknąć deformacji.
- Nie upuszczaj produktu. Produkt nie jest odporny na pękanie. Może to wpływać na funkcjonalność produktu.
- Nie używać produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie używać produktu, jeśli w środku nie ma wypieków.
- BEZPIECZNA ŻYWNOŚĆ!** Ten produkt nie wpływa na smak i aromat potraw.

Użytkowanie

- Przed pierwszym użyciem: Wyczyścić produkt (patrz akapit „Czyszczenie i konserwacja”).
- Nasmarować wnętrze produktu lub włożyć do produktu papier do pieczenia.
- Włać ciasto do produktu.
- Produkt umieścić w piekarniku, na środku rusztu piekarnika. Czas pieczenia zależy od przepisu.
- Wyjąć produkt z piekarnika. Pozwolić produktowi i chlebowi ostygnąć.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTROŻNIE! Przed czyszczeniem zawsze odczekać, aż produkt ostygnie.

- Do czyszczenia produktu nie używać szorstkich, agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek.
- Produkt nie nadaje się do mycia w zmywarce.

- Przed pierwszym użyciem i po każdym kolejnym użyciu: Produkt wyczyścić ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu.
- W razie potrzeby namoczyć produkt w ciepłej wodzie i łagodnym detergencie.
- Dokładnie osuszyć produkt.

Przechowywanie

- Przed schowaniem: Wyczyścić produkt (patrz akapit „Czyszczenie i konserwacja”).
- Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu, gdy nie jest używany.
- Produkt przechowywać w chłodnym, suchym miejscu o dobrej wentylacji.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzuc je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części tamiwych, np. przelączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 400898_2204) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dotychczasem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL
Serwis Polska
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl

CZ

FORMA NA PEČENÍ CHLEBA/FORMA NA PEČENÍ CHLEBA/FORMA NA PEČENÍ HOUSEK

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Použijte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určen pouze k použití jako forma na pečení v troubě. Jakékoli jiné použití a jakákoliv změna výrobku jsou zakázány a mohou vést ke zraněním nebo poškozením výrobku. Výrobce neručí za škody, které vzniknou použitím v rozporu s určením. Výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům.


● Specifikace

Teplota: do 250 °C

Bezpečnostní pokyny

USCHOVEJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A UPOZORNĚNÍ PRO MOŽNÉ BUDOUCÍ POUŽITÍ!

△ **VAROVÁNÍ! Riziko zranění!** Udržujte obalový materiál mimo dosah dětí a domácích zvířat.

-  Výrobek se může během pečení velmi zahřát. Pro svou ochranu použijte chňapky nebo grilovací rukavice. Rukavice by měly odpovídat nařízení o OOP (kategorie tepelné ochrany II, např. DIN EN 407).

- Na výrobek nepoužívejte špičaté ani ostré předměty.
- Neřežte do povrchu výrobku ani ho nepoškrábejte. Tím by mohl být výrobek poškozen.
- Seznamte se se správnou obsluhou své trouby.
- Přečtěte si uživatelskou příručku ke své troubě a zjistěte, jak můžete využívat dostupný výkon trouby k pečení.
- Výrobek není vhodný do mikrovlnné trouby.
- Výrobek je odolný pro použití v troubě. Umístěte výrobek na rošt trouby, ale ne přímo na dno trouby.
- Výrobek je vhodný pouze pro použití v troubě. Výrobek není vhodný pro použití na elektrickém sporáku, nad otevřeným ohněm nebo na grilu.
- Při zahřívání může dojít k deformaci/pokřivení výrobku. Výrobek se po vychladnutí vrátí do původního tvaru.
- Horký výrobek nikdy neponořujte do studené vody. Teplotním šokem se může výrobek poškodit. Horký výrobek neplňte studenou vodou, abyste zabránili jeho deformaci.
- Nenechte výrobek spadnout. Výrobek není nerozbitný. Nárazy mohou nepříznivě ovlivnit funkčnost výrobku.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený.
- Nepoužívejte výrobek, pokud v něm nejsou žádné pekařské výrobky.
- BEZPEČNÉ PRO POTRAVINY!** Chuť a aroma vašich potravin nejsou tímto výrobkem nepříznivě ovlivněny.

● Použití

- Před prvním použitím: Očistěte výrobek (viz oddíl „Čištění a péče“).
- Namažte vnitřek výrobku tukem nebo vložte do výrobku pečící papír.
- Naplňte těsto do výrobku.

- Výrobek umístěte do trouby uprostřed roštu trouby. Doba pečení závisí na vašem receptu.
- Vyjměte výrobek z trouby. Nechte výrobek a chléb vychladnout.

● Čištění a péče

△ **OPATRNĚ!** Nechte výrobek před čištěním vždy zchladit.

- K čištění výrobku a jeho příslušenství nepoužívejte žádné drsné, agresivní čisticí prostředky nebo tvrdé kartáče.
- Výrobek není vhodný do myčky na nádobí.

- Před prvním použitím a po každém použití: Vyčistěte výrobek teplou vodou a mírným čisticím prostředkem.
- Pokud je to nutné, namočte výrobek do teplé vody a mírného čisticího prostředku.
- Výrobek pečlivě osušte.

● Skladování

- Před skladováním: Očistěte výrobek (viz oddíl „Čištění a péče“).
- Pokud není výrobek používán, skladujte ho v originálním obalu.
- Výrobek skladujte na chladném, suchém a dobře větraném místě.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrn recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat z odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Ušchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opořtebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulatorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 400898_2204) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

CZ
Servis Česká republika
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

SK

FORMA NA PEČENIE CHLEBA/FORMA NA PEČENIE CHLEBA/FORMA NA ŽEMLE

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Použitie v súlade s určením

Tento produkt je určený výlučne na použitie ako forma na pečenie do rúry. Akékoľvek iné používanie a akákoľvek zmena produktu nie sú povolené a môžu viesť k poraneniam a poškodeniam produktu. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré vznikli používaním mimo určenia. Tento produkt nie je určený na komerčné použitie.


● Špecifikácie

Teplota: až do 250 °C

Bezpečnostné upozornenia

USCHOVAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY PRE MOŽNÉ BUDOÚCE POUŽITIE!

△ **VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia!** Obalový materiál a produkt skladujte mimo dosahu detí.

-  Produkt sa môže počas pečenia ohriať na veľmi vysokú teplotu. Na ochranu používajte rukavice na pečenie alebo rukavice na grilovanie. Rukavice by mali zodpovedať nariadeniu o OOPP (kategória II ochrany pred teplom, napr. DIN EN 407).

- V produkte nemanipulujte špičatými ani ostrými predmetmi.
- Na povrchu produktu nekrájajte ani ho nepoškrabte. Produkt sa tým môže poškodiť.
- Oboznámte sa so správnou obsluhou rúry.
- V návode na používanie rúry si prečítajte, ako môžete využiť dostupný výstupný výkon rúry na pečenie.
- Produkt nie je vhodný na použitie v mikrovlnnej rúre.
- Produkt je vhodný do rúry. Produkt položte na rošt v rúre, nie priamo na dno rúry.
- Produkt je vhodný iba na používanie v rúre. Produkt nie je vhodný na používanie na elektrickom sporáku, na otvorenom ohni ani na grile.
- Produkt sa môže pri zohrievaní zdeformovať/pokrivíť. Po vychladnutí znova nadobudne svoju pôvodnú formu.

- Produkt nikdy neponárajte do studenej vody. V dôsledku teplotného šoku sa môže produkt poškodiť. Horúci produkt nenapĺňajte studenou vodou, mohol by sa zdeformovať.
- Produkt nenechajte spadnúť. Produkt nie je nerozbitný. Nárazy by mohli obmedziť funkčnosť produktu.
- Produkt nepoužívajte, ak je poškodený.
- Produkt nepoužívajte, ak sa v ňom nenachádza žiadna hmota na pečenie.
- VHODNÉ PRE POTRAVINY!** Tento produkt neovplyvňuje chuť ani arómu potravín.

● Použitie

- Pred prvým použitím: Vyčistite produkt (pozri odsek „Čistenie a starostlivosť“).
- Vnútro produktu namastite alebo doň vložte papier na pečenie.
- Produkt naplňte cestom.
- Produkt položte do rúry, do stredu roštu. Čas pečenia závisí od receptu.
- Vyberte produkt z rúry. Produkt aj chlieb nechajte vychladnúť.

● Čistenie a starostlivosť

△ **POZOR!** Produkt nechajte pred čistením vždy vychladnúť.

- Na čistenie produktu nepoužívajte abrazívne alebo agresívne čistiace prostriedky ani tvrdé kefy.
- Tento produkt nie je vhodný do umývačky riadu.

- Pred prvým použitím a po každom použití: Produkt vyčistite teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Ak je to potrebné, produkt namočte do teplej vody s jemným čistiacim prostriedkom.
- Produkt dôkladne vysušte.

● Skladovanie

- Pred uskladnením: Vyčistite produkt (pozri odsek „Čistenie a starostlivosť“).
- Keď produkt nepoužívate, uchovávajte ho v originálnom balení.
- Produkt skladujte na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zarúčenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 400898_2204) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK
Servis Slovensko
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

ES

MOLDE PARA HACER PAN/MOLDE PARA HACER PAN/ MOLDE PARA HACER PANECILLOS

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso previsto

El producto está diseñado exclusivamente para su uso como molde en un horno. Queda prohibido cualquier otro uso, así como la modificación del producto, ya que tales acciones pueden provocar lesiones corporales y daños al producto. El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por un uso no conforme al previsto. El producto no ha sido diseñado para el uso comercial.

● Especificaciones

Temperatura: hasta 250 °C

Indicaciones de seguridad

¡CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES E INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA UN FUTURO USO!

△ **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión!** Mantenga el material de embalaje y el producto fuera del alcance de los niños y las mascotas.

- El producto puede calentarse mucho durante el proceso de horneado. Utilice guantes de horno o guantes de parrilla para su protección. Los guantes deben cumplir la normativa sobre equipos de protección individual (EPI), categoría de protección térmica II, por ejemplo, ser conformes a la norma DIN EN 407.

- No utilice objetos puntiagudos o con bordes afilados en el producto.
- No corte nada sobre la superficie del producto ni la araña. Si lo hace, el producto puede resultar dañado.
- Familiarícese con el uso correcto de su horno.
- Lea el manual de instrucciones del horno para saber cómo utilizar toda su potencia disponible.
- El producto no es apto para microondas.
- El producto es resistente al horno. Coloque el producto sobre una rejilla del horno, no directamente sobre la base del horno.
- El producto solo es apto para su uso en un horno. El producto no es apropiado para el uso en una cocina eléctrica, sobre una llama abierta o sobre una parrilla.
- El producto puede deformarse al calentarlo. El producto recupera su forma original al enfriarse.
- Nunca sumerja el producto caliente en agua fría. El producto puede resultar dañado por el choque térmico. Para evitar su deformación, no llene el producto caliente con agua fría.
- No deje caer el producto. El producto no es resistente a la rotura. Los golpes pueden afectar la funcionalidad del producto.
- No utilice el producto si está dañado.
- No utilice el producto vacío, es decir, sin alimentos en su interior.
- ¡SEGURIDAD ALIMENTARIA!** El sabor y el aroma de sus alimentos no se verán afectados por este producto.

● **Uso**

- Antes del primer uso: Limpie el producto (véase “Limpieza y cuidado”).
- Engrase el interior del producto o coloque papel de hornear en el interior del producto.
- Introduzca la masa en el producto.
- Coloque el producto en el horno, en el centro de una rejilla. El tiempo de horneado depende de su receta.
- Extraiga el producto del horno. Deje que el producto y el pan se enfrien.

● **Limpieza y cuidado**

- ⚠ ¡CUIDADO!** Deje siempre que el producto se enfríe antes de comenzar a limpiarlo.
- No utilice ningún producto de limpieza abrasivo o agresivo ni cepillos duros para limpiar el producto.
- Este producto no es apto para lavavajillas.

- Antes del primer uso y después de cada uso: Lave el producto con agua tibia y un detergente suave.
- Si es necesario, ponga el producto en remojo en agua tibia y un detergente suave.
- Seque el producto cuidadosamente.

● **Almacenamiento**

- Antes de guardar el producto: Limpie el producto (véase “Limpieza y cuidado”).
- Guarde el producto en su embalaje original siempre que no esté en uso.
- Guarde el producto en un lugar seco, fresco y bien ventilado.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 400898_2204) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

Asistencia en España
Tel.: 900984948
E-Mail: owim@lidl.es



BAGEFORM TIL BRØD/BAGEFORM TIL BRØD/RUNDSTYKKEBAGEFORM

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejllledning på et sikkert sted.

Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● **Forskriftsmæssig anvendelse**

Produktet er udelukkende beregnet til anvendelse som bageform i en ovn. Al anden anvendelse og enhver ændring af produktet er ikke tilladt og kan medføre kvæstelser og produktskader. Fabrikanten hæfter ikke for skader, der opstår som følge af ikke-forskriftsmæssig anvendelse. Produktet er ikke beregnet til erhvervmæssig anvendelse.

● **Specifikationer**

Temperatur: op til 250 °C

⚠ Sikkerhedsanvisninger

GEM ALLE SIKKERHEDS- OG BRUGSVEJLEDNINGER TIL SENERE ANVENDELSE!

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Hold al emballage og produktet på afstand af børn og husdyr.

- Produktet kan blive meget varm under bagningen. Anvend ovnhandsker eller grillhandsker som beskyttelse. Handskerne bør være i overensstemmelse med PV-forordningen (varmebeskyttelseskategori II, f.eks. DIN EN 407).

- Anvend ikke spidse eller skarpe genstande på produktet.
- Skær ikke på produktets overflade, og rids det ikke. Herved kan produktet tage skade.
- Bliv fortrolig med den korrekte betjening af bageovnen.
- Læs din ovns betjeningsvejledning for at finde ud af, hvordan du kan udnytte din ovns tilgængelige udgangseffekt.
- Produktet må ikke anvendes i mikrobølgeovn.
- Produktet kan anvendes i ovnen. Anbring produktet på en rist i ovnen, ikke direkte på bunden af ovnen.
- Produktet er kun egnet til brug i en ovn. Produktet er ikke egnet til brug på over en elektrisk kogeplade, over åben ild eller på en grill.
- Produktet kan deformeres/forvrides ved opvarmning. Produktet får sin oprindelige form tilbage, når det køles af.
- Nedsæk aldrig det varme produkt i koldt vand. Ved et sådant temperaturchok kan produktet tage skade. Fyld ikke koldt vand i det varme produkt, da det kan medføre deformation.
- Lad aldrig produktet falde ned. Produktet er ikke brudsikkert. Dette kan påvirke produktets funktion.
- Produktet må ikke tages i brug, hvis det er beskadiget.
- Anvend ikke produktet, hvis det ikke indeholder bagværk.
- LEVNEDSMIDDELSIKKER!** Din levnedsmidlers smag og aroma påvirkes ikke af dette produkt.

● **Anvendelse**

- Før første brug: Rengør produktet (se „Rengøring og vedligeholdelse“).
- Smør produktets indre med fedt, eller benyt bagepapir i produktet.
- Fyld dej i produktet.
- Stil produktet i en ovn, midt på en rist. Bagetiden afhænger af din opskrift.
- Tag produktet ud af ovnen. Lad produktet og brødet køle af.

● **Rengøring og vedligeholdelse**

⚠ FORSIGTIG! Produktet skal altid afkøles, før det rengøres.

- Anvend ikke skurende, aggressive rengøringsmidler eller stive børster til rengøring af produktet.
- Produktet er ikke egnet til opvaskemaskine.

- Inden første anvendelse og efter hver anvendelse: Rengør produktet med varmt vand og et mildt opvaskemiddel.
- Opblød om nødvendigt produktet i varmt vand og et mildt rengøringsmiddel.
- Tør herefter produktet grundigt af.

● **Opbevaring**

- Før opbevaring: Rengør produktet (se „Rengøring og vedligeholdelse“).
- Opbevar produktet i originalemballagen, når det ikke anvendes.
- Opbevar produktet på et køligt, tørt, godt ventileret sted.

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 400898_2204) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● **Service**

DK Service Danmark
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk



STAMPO PER PANE/STAMPO PER PANE/STAMPO PER PANINI

● **Introduzione**

Congratulazioni per l’acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d’uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Utilizzo secondo la destinazione d’uso**

Il prodotto è destinato esclusivamente all’uso come stampo in un forno. Qualsiasi uso diverso e qualsiasi modifica al prodotto non sono consentiti e possono causare lesioni e danni al prodotto. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio. Il prodotto non è adatto per l’uso commerciale.

● **Specifiche**

Temperatura: fino a 250 °C

⚠ Istruzioni di sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI DI SICUREZZA E DISPOSIZIONI PER EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE!

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni! Tenere il materiale d’imballaggio e il prodotto lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici.

- Durante la cottura, il prodotto può diventare molto caldo. Usare dei guanti da forno o dei guanti da cucina per proteggersi. I guanti devono essere conformi alla normativa sui DPI (protezione termica di categoria II, ad es. DIN EN 407).

- Non utilizzare oggetti appuntiti o taglienti nel prodotto.
- Non tagliare o graffiare la superficie del prodotto. In questo modo, il prodotto potrebbe subire dei danni.
- Familiarizzate con il corretto funzionamento del vostro forno.
- Per scoprire come utilizzare la potenza d’uscita disponibile del forno per la cottura, leggere le istruzioni per l’uso del forno.
- Il prodotto non è adatto per forni a microonde.
- Il prodotto è adatto per forni. Posizionare il prodotto su una griglia del forno, non direttamente sul fondo del forno.
- Il prodotto è adatto solo per l’uso in un forno. Il prodotto non è adatto all’uso su un fornello elettrico, su una fiamma libera o su una griglia.
- Il prodotto può deformarsi/distorcersi se riscaldato. Una volta raffreddato, il prodotto riprenderà la sua forma originale.
- Non immergere mai il prodotto caldo in acqua fredda. Il prodotto può subire danni da shock termico. Non riempire il prodotto caldo di acqua fredda per evitare deformazioni.
- Non far cadere il prodotto. Il prodotto non è infrangibile. Ciò può compromettere le funzionalità del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto se danneggiato.
- Non utilizzare il prodotto se all’interno non ci sono prodotti da forno.
- PER ALIMENTI!** Il gusto e l’aroma dei cibi non vengono influenzati da questo prodotto.

● **Utilizzo**

- Prima del primo utilizzo: Pulire il prodotto (vedere “Pulizia e manutenzione”).
- Ungere l’interno del prodotto o mettere della carta da forno all’interno del prodotto.
- Versare l’impasto nel prodotto.
- Posizionare il prodotto in forno, al centro di una griglia del forno. Il tempo di cottura dipende dalla ricetta.
- Tirare fuori il prodotto dal forno. Lasciare raffreddare il prodotto e il pane.

● **Pulizia e manutenzione**

⚠ CAUTELA! Lasciar raffreddare sempre il prodotto prima della pulizia.

- Non utilizzare detergenti abrasivi aggressivi o spazzole dure per pulire il prodotto.
- Questo prodotto non è lavabile in lavastoviglie.

- Prima del primo utilizzo e dopo ogni utilizzo: Pulire il prodotto con acqua calda e un detergente delicato.
- Se necessario, mettere a mollo il prodotto in acqua calda e un detergente delicato.
- Asciugare il prodotto con cura.

● **Conservazione**

- Prima di conservare: Pulire il prodotto (vedere “Pulizia e manutenzione”).
- Conservare il prodotto nella confezione originale quando non viene utilizzato.
- Conservare il prodotto in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato.

● **Smaltimento**

L’imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E’ possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l’amministrazione comunale o cittadina.



Il prodottoo i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l’acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l’avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

- ПРИКЛАДНО ЗА NAMIRNICE!** Ovaj proizvod ne utječe na okus i aromu vaše hrane.

Упороба

- Прије прве uporabe: Очистите производ (погледајте dio „Чишћење и нега“).
- Подмажите унутрашњост производа или употријебите папир за печење у производу.
- Улијте тјјесто у производ.
- Ставите производ у пећницу, на средину реšetке. Вријеме печења овиѕи о вашем рецепту.
- Извадите производ из пећнице. Оставите производ и крух да се охлади.

Чишћење и нега

⚠ ОПРЕЗ! Прије чишћења увијек причекајте да се производ охлади.

- За чишћење производа немојте употребљавати абразивна, агресивна средства за чишћење нићи тврде четке.
- Производ није прикладан за перилуцу посуђа.

- Прије прве uporabe и након сваке uporabe: Ovaj proizvod očistite врућом водом и blagим средством за чишћење.
- По потреби намочите производ у топлу воду и благи deterđzent.
- Производ temelјито осушите.

Складиштење

- Прије спремања: Очистите производ (погледајте dio „Чишћење и нега“).
- Їувајте производ у оригиналној амбалажи када се не користи.
- Производ чувајте на хладном, сухом и добро прозраченом мјесту.

Збринјаванје

Амбалажа се састоји од еколошки нешкодљивих материјала које можете збринути на локалним мјестима за рециклажу.

О могућностима збринјаванја dotрајалог производа можете се распитати код ваше опćинске или градске управе.



Производ и материјали за пакiranje могу се рецилирати и подлијежу проšireној одговорности произвођача. Одложите их одвојено, сљидећи илуѕтрирани Info-три (информације о разврѕтавању), за болји tretман отпада.

Triman-Logo важи само за Francуску.

Јамѕтво

Производ се брижно израђује према строгим ѕмјјernicama квалитете и прије испоруке ѕавјесно испитује. У ѕлућају недостатака на овом производу, на располагању имате законска права против продаваћа tog уређаја. Ваша законска права овим нашим јамѕтвом које је представљено у наставку, остају netакнута.

За овај производ добивате јамѕтво у трајању од 3 године од датума купње. Јамѕвени рок почиње ѕ datumом куповине. Молимо добро сачувајте оригиналан раћун ѕ blагајне. То је документација као доказ куповине који ће се захтијевати.

Ако у раздобљу од 3 године од датума куповине овог производа наѕтane каква greška на материјалу или tvорночка greška, производ ћемо – према нашем избору – бесплатно поправити или замјенити. Ово јамѕтво се поништава, када се производ оштети, неструћно користи или не одржава.

Јамѕтво вриједи за недостатке на материјалу или tvорничке pogreške. Ово јамѕтво се не протеже на дијелове производа, који подлијежу normalном трошењу и стога се могу ѕматрати као normalни потроѕни дијелови (npr. батерије) или за оштећења на krhkим дијеловима, npr. прекидачу, пуњивим батеријама или такви, који су израђени од стакла.

У ѕлућају мањег поправки јамѕвени рок се продљује онолико колико је купac био лишен uporabe ствари.

Међутим, кад је због неisправности ствари изврѕена нјезина замјена или нјезин битни поправка, јамѕвени рок почиње тећи поновно од замјене, односно од враћања поправљене ствари.

Ако је замјенjen или битно поправљjen само неки dio ствари, јамѕвени рок почиње тећи поновно само за тај dio.

● Postupak u slučaju koji је pokriven јамѕтвом

Како бисте осигурали brзу обраду ѕвојег захтјева, молимо вас да ѕлиједите ѕљедеће upute:

За све upite припремите раћун и број артикла (IAN 400898_2204) као доказ о купњи.

Број артикла можете наћи на tipsкој ploћици, на gravури, на насловној страници ваших upута (dolје lijeво) или на naljepници на ѕтрањњој или donјој страни.

Уколико настану greške у функционирању или други kvarови, контактирајте најприје у наставку наведено одјелjenje servisa путем телефона или e-maila.

Откривен као неisправан производ, можете га onda послати на ѕпомену адресу servisa без поѕтарине за вас, ѕ доказом о купњи (раћун) и opisом какав је kvar и када је nastao.

● Servis

 HR
Servis Hrvatska

Tel.: 0800806355
E-Mail: owim@lidl.hr

 RO

FORMĂ DE COPT PÂINE/FORMĂ DE COPT PÂINE/FORMĂ DE COPT PÂINE

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia.

● Utilizarea conform destinației

Produsul este destinat exclusiv utilizării ca formă de copt în cuptor. Orice altă utilizare și orice modificare a produsului nu este permisă și poate duce la rănire și deteriorarea produsului. Producătorul nu răspunde pentru pagube datorate utilizării neconforme scopului. Produsul nu este destinat pentru uzul comercial.

● Specificații

Temperatură: până la 250 °C

⚠ Indicații de siguranță

PĂSTRAȚI TOATE INDICAȚIILE DE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU VIITOR!

⚠ AVERTISMENT! Risc de rănire! Nu păstrați materialul de ambalare și produsul la îndemâna copiilor și a animalelor de casă.

- Produsul poate deveni foarte fierbinte în timpul procesului de coacere. Utilizați mănuși pentru cuptor sau mănuși de grătar pentru protecția dvs. Mănușile trebuie să corespundă dispoziției EIP (categoria II protecție contra căldurii, de ex. DIN EN 407).

- Nu folosiți obiecte ascuțite sau tăioase în produs.
- Nu tăiați pe suprafața produsului și n-o zgâriați. Astfel produsul poate fi deteriorat.

- Familiarizați-vă cu utilizarea corectă a cuptorului dvs.
- Citiți instrucțiunile de utilizare ale cuptorului dvs. pentru a afla cum puteți utiliza puterea de ieșire disponibilă a cuptorului pentru coacere.
- Produsul nu este potrivit pentru microunde.
- Produsul este rezistent la cuptor. Așezați produsul pe un grătar al cuptorului, nu direct pe fundul cuptorului.
- Produsul este adecvat doar pentru utilizarea în cuptor. Produsul nu este potrivit pentru utilizarea pe o plită electrică, pe o flacără deschisă sau pe un grătar.
- Produsul se poate deforma/întinde atunci când este încălzit. Produsul revine la forma sa inițială atunci când se răcește.
- Nu imersați niciodată produsul fierbinte în apă rece. Prin șocul termic, produsul se poate deteriora. Nu umpleți produsul fierbinte cu apă rece pentru a evita deformarea.
- Nu lăsați produsul să cadă. Produsul nu este incasabil. Acest lucru poate prejudicia modul de funcționare al produsului.
- Nu folosiți produsul dacă acesta este deteriorat.
- Nu folosiți produsul dacă nu se află în el produse de panificație.
- POTRIVIT PENTRU ALIMENTE!** Gustul și aroma alimentelor dvs. nu sunt afectate de acest produs.

● Utilizare

- Înainte de prima utilizare: Curățați produsul (vezi „Curățarea și îngrijirea“).
- Ungeți interiorul produsului sau așezați hârtie de copt în produs.
- Turnați aluatul în produs.
- Așezați produsul într-un cuptor, în mijlocul unui grătar al cuptorului. Durata de coacere depinde de rețeta dvs.
- Scoateți produsul din cuptor. Lăsați produsul și pâinea să se răcească.

● Curățarea și îngrijirea

⚠ PRECAUȚIE! Lăsați întotdeauna produsul să se răcească înainte de curățare.

- Nu utilizați soluții de curățare de frecare, agresive sau perii dure pentru curățarea produsului.
- Acest produs nu este potrivit pentru mașina de spălat vase.

- Înainte de prima utilizare și după fiecare utilizare: Curățați produsul cu apă caldă și un detergent delicat.
- Dacă este nevoie, muiați produsul în apă caldă și un detergent delicat.
- Uscați cu grijă produsul.

● Depozitarea

- Înainte de depozitare: Curățați produsul (vezi „Curățarea și îngrijirea“).
- Depozitați produsul în ambalajul original dacă nu este folosit.
- Depozitați produsul într-un loc răcoros, uscat și bine ventilat.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Produsul, și materialele de ambalare sunt reciclabile și fac obiectul responsabilității extinse a producătorului. Eliminați-le separat, urmând informațiile ilustrate (informații de sortare), pentru o mai bună tratare a deșeurilor.

Logo Triman este valabil doar pentru Franța.

● Garanție

Produsul a fost produs cu atenție conform unor standarde stricte de calitate și verificat înainte de livrare. În cazul defectelor la nivelul acestui produs aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în continuare.

Pentru acest produs primiți o garanție de 3 ani de la data achiziției. Perioada garanției începe la data achiziției. Vă rugăm să păstrați bonul de casă original. Acesta reprezintă dovada achiziției.

Dacă în decurs de 3 ani de la data achiziției acestui produs se înregistrează un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul – la alegerea noastră – produsul. Dreptul de garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția se aplică numai pentru defecte de material și de fabricație. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului care prezintă umre normale de uzură și care sunt văzute ca piese de schimb sau deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare, acumulatori sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 400898_2204) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abjibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● Service

 RO
Service România

Tel.: 0800890239
E-Mail: owim@lidl.ro

 BG

ФОРМА ЗА ПЕЧЕНЕ НА ХЛЯБ/ ФОРМА ЗА ПЕЧЕНЕ НА ХЛЯБ/ ФОРМА ЗА ПЕЧЕНЕ НА ХЛЕБЧЕТА

● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Преди първия пуск се запознайте с продукта. За целта внимателно прочетете упътването за обслужване и инструкциите за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба.

Съхранявайте настоящото упътване на сигурно място. При предоставяне на продукта на трети лица предавайте с него и цялата документация.

● Употреба по предназначение

Продуктът е предназначен единствено за използване като форма за печене във фурна. Всяка друга употреба и всяко изменение на продукта не е позволено и може да доведе до наранявания и до повреди по продукта. Производителят не носи отговорност за щети, възникнали поради употреба не по предназначение. Продуктът не е предназначен за професионално приложение.

● Спецификации

Температура: до 250 °C

⚠ Указания за безопасност

ЗАПАЗЕТЕ ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от нараняване! Дръжте опаковъчния материал и продукта далеч от деца и домашни животни.

- Продуктът може да стане много горещ по време на печенето. За Ваша безопасност използвайте ръкавици за фурна или за грил. Ръкавиците трябва да отговарят на регламента за ЛПС (защита от топлина, категория II, напр. DIN EN 407).

- Не използвайте остри предмети върху продукта.
- Не режете и не надраскавайте повърхността на продукта. Така продуктът може да се повреди.
- Запознайте се с правилната употреба на Вашата фурна.
- Прочетете ръководството за употреба на Вашата фурна, за да разберете как да използвате наличната изходна мощност на Вашата фурна за печене.
- Продуктът не е подходящ за микровълнови фурни.
- Продуктът е устойчив на печене във фурна. Поставете продукта върху скара на фурната, а не директно върху дъното на фурната.
- Продуктът е подходящ само за използване във фурна. Продуктът не е подходящ за използване върху електрически котлон, върху открит огън или върху скара.
- При загряване продуктът може да се деформира/изкриви. Продуктът ще възвърне първоначалната си форма, докато се охлажда.
- Никога не потапяйте горещия продукт в студена вода. Продуктът може да се повреди от температурния шок. Не пълнете горещия продукт със студена вода, за да избегнете деформация.
- Не допускате падане на продукта. Продуктът не е устойчив срещу счупване. Това може да наруши функционалността на продукта.
- Не използвайте продукта, ако той е повреден.
- Не използвайте продукта, ако в него няма печиво.
- БЕЗВРЕДЕН ЗА ХРАНИТЕЛНИ ПРОДУКТИ!** Вкусът и ароматът на Вашите хранителни продукти не се засягат от този продукт.

● Употреба

- Преди първата употреба: Почистете продукта (вижте „Почистване и грижи“).
- Намажете вътрешността на продукта с мазнина или поставете хартия за печене във вътрешността на продукта.
- Напълнете тестото в продукта.

- Поставете продукта във фурна, в центъра на решетката. Времето за печене зависи от Вашата рецепта.
- Извадете продукта от фурната. Оставете продукта и хляба да изстинат.

● Почистване и грижи

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Преди почистване оставете продукта да се охлади.

- Не използвайте абразивни и/или агресивни почистващи препарати или твърди четки за почистване на продукта.
- Този продукт не е подходящ за миялна машина.

- Преди първата употреба и след всяка употреба: Почистете продукта с топла вода и мек почистващ препарат.
- Ако е необходимо, накснете продукта в топла вода и мек почистващ препарат.
- Подсушавайте грижливо продукта.

● Съхранение

- Преди съхранението: Почистете продукта (вижте „Почистване и грижи“).
- Съхранявайте продукта в оригиналната опаковка, когато той не се използва.
- Съхранявайте продукта на хладно, сухо и добре проветриво място.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.

Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



Продуктът и опаковката могат да се рециклират и са предмет на разширената отговорност на производителя. Изхвърляйте ги отделно като следвате илюстрираната информация (за сортиране) за по-добро третиране на отпадъците. Triman-логото важи само за Франция.

● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен.

Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовия бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чувливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 400898_2204) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

IAN 400898_2204

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се

свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 400898_2204) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

● Сервиз

BG Сервиз България

Телефон: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

GR CY

ΦΟΡΜΑ ΨΗΣΙΜΑΤΟΣ ΨΩΜΙΟ Y/ΦΟΡΜΑ ΨΗΣΙΜΑΤΟΣ ΨΩΜΙΟ Y/ΦΟΡΜΑ ΨΗΣΙΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΨΩΜΑΚΙΑ

● Еισαγωγή

Σας συγχαιρούμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν άριστης ποιότητας. Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία εξοικειωθείτε με το προϊόν. Για το σκοπό αυτό διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και υποδείξεις ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς εφαρμογής. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε έναν ασφαλή χώρο. Παραδώστε όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος σε τρίτο.

● Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για χρήση ως φόρμα ψωμιού στο φούρνο. Κάθε άλλη χρήση και κάθε τροποποίηση του προϊόντος απαγορεύεται και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και βλάβες στο προϊόν. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες οι οποίες οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση. Το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

● Προδιαγραφές

Θερμοκρασία: έως 250 °C

⚠ Υποδείξεις ασφαλείας

ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος

τραυματισμού! Μην επιτρέπετε σε παιδιά και κατοικίδια να πλησιάζουν τα υλικά συσκευασίας και το προϊόν.

- 👤🚫

Το προϊόν θερμαίνεται υπερβολικά κατά τη διάρκεια του ψησίματος. Χρησιμοποιήστε γάντια φούρνου ή μπάρμπεκιου για λόγους προστασίας. Τα γάντια πρέπει να ικανοποιούν τον κανονισμό περί ΜΑΠ (катηγορία προστασίας από τη θερμότητα II, π.χ. DIN EN 407).

- Μην χρησιμοποιείτε κοφτερά ή αιχμηρά αντικείμενα στο προϊόν.
- Μην κόβετε στην επιφάνεια του προϊόντος και μην τη γρατσουνίζετε. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.
- Εξοικειωθείτε με τη σωστή χρήση του φούρνου σας.
- Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του φούρνου για τον τρόπο αξιοποίησης της διαθέσιμης ισχύος του φούρνου για το ψήσιμο.
- Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για το φούρνο μικροκυμάτων.
- Το προϊόν είναι κατάλληλο για το φούρνο. Τοποθετήστε το προϊόν επάνω σε μια σχάρα του φούρνου και όχι απευθείας στον πυθμένα του φούρνου.
- Το προϊόν ενδείκνυται για χρήση σε φούρνο. Το προϊόν δεν ενδείκνυται για χρήση σε ηλεκτρική εστία, πάνω σε γυμνές φλόγες ή σε ψησταριά.
- Το προϊόν μπορεί να παραμορφωθεί/στραβώσει κατά τη θέρμανση. Το προϊόν επανέρχεται στο αρχικό του σχήμα όταν κρυώνει.
- Μην βυθίζετε ποτέ το θερμό προϊόν σε κρύο νερό. Η απότομη αλλαγή θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν. Μην γεμίζετε το θερμό προϊόν με κρύο νερό για την αποφυγή παραμόρφωσης.
- Προστατεύστε το προϊόν από πτώση. Το προϊόν δεν είναι άθραυστο. Μπορεί να επηρεαστεί η λειτουργία του προϊόντος.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχει υποστεί ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς περιεχόμενο.
- ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΤΡΟΦΙΜΑ!** Η γεύση και το άρωμα των τροφίμων δεν επηρεάζονται από το προϊόν.

● Χρήση

- Πριν την πρώτη χρήση: Καθαρίστε το προϊόν (βλ. «Καθαρισμός και φροντίδα»).
- Λιπάνετε το εσωτερικό του προϊόντος ή απλάστε χαρτί ψησίματος στο προϊόν.
- Τοποθετήστε τη ζύμη στο προϊόν.
- Τοποθετήστε το προϊόν στο φούρνο, στο κέντρο μιας σχάρας. Ο χρόνος ψησίματος εξαρτάται από τη συνταγή.
- Βγάλτε το προϊόν από το φούρνο. Αφήστε το προϊόν και το ψωμί να κρυώσουν.

● Καθαρισμός και φροντίδα

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Αφήνετε πάντα το προϊόν να κρυώσει πριν τον καθαρισμό.

- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά, σκληρά καθαριστικά ή σκληρές βούρτσες για τον καθαρισμό του προϊόντος.
- Το προϊόν δεν ενδείκνυται για πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων.

- Πριν την πρώτη χρήση και μετά από κάθε χρήση: Καθαρίστε το προϊόν με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό.
- Αν χρειάζεται, μουλιάστε το προϊόν σε ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό.
- Στεγνώστε καλά το προϊόν.

● Αποθήκευση

- Πριν την αποθήκευση: Καθαρίστε το προϊόν (βλ. «Καθαρισμός και φροντίδα»).
- Αποθηκεύστε το προϊόν στην αρχική συσκευασία όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε ψυχρό, ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.

Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Το προϊόν και των υλικών συσκευασίας, είναι ανακυκλώσιμο και υπόκειται στη διευρυμένη ευθύνη του κατασκευαστή.

Απορρίπτετέ τα ξεχωριστά τηρώντας τις απεικονιζόμενες πληροφορίες ταξινόμησης για καλύτερη επεξεργασία των αποβλήτων.

Το λογότυπο Triman ισχύει μόνο για τη Γαλλία.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε προσεκτικά κάτω από αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την αποστολή. Σε περίπτωση βλαβών στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα προς τον πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύηση που παρατίθεται παρακάτω.

Για το παρόν προϊόν σάς παρέχεται δικαίωμα εγγύησης 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση ισχύει από την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλείσθε να φυλάξετε με προσοχή την ταμειακή απόδειξη. Το συγκεκριμένο έγγραφο θα απαιτηθεί ως αποδεικτικό αγοράς.

Σε περίπτωση που εντός του διαστήματος των 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκύψει κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς – κατόπιν επιλογής μας – δωρεάν. Αυτή η εγγύηση паύει να ισχύει αν το προϊόν πάθει βλάβη, χρησιμοποιηθεί ή συντηρηθεί εκτός των προδιαγραφών.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Αυτή η εγγύηση δεν επεκτείνεται σε μέρη προϊόντος, τα οποία εκτέθηκαν σε φυσιολογική φθορά και για αυτό το λόγο μπορούν να θεωρηθούν ως φθαρτά μέρη (π.χ. μπαταρίες) ή για βλάβες σε εύθραυστα μέρη, π.χ. διακόπτες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή παρόμοια, τα οποία είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματος σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο τον παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 400898_2204) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν λειτουργικά σφάλματα ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά τηλεφωνικά ή μέσω email με το παρακάτω αναφερόμενο τμήμα service.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και τότε προέκυψε.

● Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 491800674

Email: owim@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 8009 4211

Email: owim@lidl.com.cy



IAN 400898_2204

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

Model No.: HG09726A

HG09726B

HG09726C

Version: 09/2022